

Müggelner Anzeiger

Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Müggeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Berntitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag
15. März
2024
Nummer 5
Jahrgang 30

Impressum Müggelner Anzeiger · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Müggeln und des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ erscheint in der Regel 14-tägig online unter www.stadt-muegeln.de · **Herausgeber** Stadtverwaltung Müggeln, Markt 1, 04769 Müggeln, Telefon (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Müggeln, Telefon (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, info@doberdruck.de

Ostern in und um Müggeln

- 24.03. 15:00 Finissage mit Holger Mattausch im MüggelnTreff
- 25.03. 16:00 Osterbrunnen stellen mit dem Heimatverein Glossen
- 28.03. Ostertanz beim Kleingartenverein „Bergfrieden“
- 28.03. 18:00 Osterfeuer bei den Anglern am Karpfenteich in Schlagwitz
- 30.03. Osterfeuer bei den Landfrauen in Glossen
- 30.03. 16:00 Osterfeuer mit der Feuerwehr im Park Schweta
- 30.03. 18:00 Osterfeuer beim Sachsenclub Kemmlitz
- 31.03. 07:00 Osterwasser holen mit dem Heimatverein Glossen
- 31.03. 17:00 Osterfeuer beim Bürger- und Heimatverein in Altmüggeln
- Sa-Mo: Osterfahrten zu Dampf mit der Döllnitzbahn
- Samstag: 10:20 Uhr Alpakaverladung Bahnhof Thalheim
- Ostereier-Überraschung am Müggelner Bahnhof
- Öffnungszeiten Geoportal: Karfreitag geschlossen dafür Samstag bis Montag mit Basteln: 10:00 – 17:00
- So-Mo: Öffentliche Schaufahrten mit der Feldbahn in Glossen

Alle kirchlichen Termine findet ihr unter: www.kirche-oschatzer-land.de

Wichtiges im Überblick

Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln
E-Mail: Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	<u>Stadtverwaltung</u>
Montag	geschlossen
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–11.30 Uhr

Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Neue Öffnungszeiten
 Di 10–13 Uhr und 14–18 Uhr, Mi 11–13 Uhr, Do 10–12 Uhr und 13–18 Uhr
Heimatemuseum Sa und So 14.00–17.00 Uhr und nach Vereinbarung

Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln
Sparkasse Leipzig: IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37
 BIC: WELADE8LXXX
VB Riesa: IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05
 BIC: GENODEF1RIE
DKB Leipzig: IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63
 BIC: BYLADEM1001
Gläubiger ID DE 92 ZZZ 00000 116168

Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“
 Mügeln Landstraße 4, Glossen
 Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de,
 Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de,
 Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
 Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
 Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

Stadtbad 3 24 04 Sportplatz 3 22 02

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land, 04758 Oschatz, Kirchplatz 2,
 Telefon: (0 34 35) 93 55 30, Fax (0 34 35) 98 76 12, E-Mail: kg.oschatzer-
 land@evlks.de, Di 9–12 und 14–16 Uhr, Do 9–12 und 14–17.30 Uhr,
 Fr 9–12 Uhr
 Friedhofsverwaltung, 04779 Wermisdorf, Clara-Zetkin-Straße 18, Telefon:
 (03 43 64) 8 78 88 und 8 78 89, Fax: (03 43 64) 5 23 84, E-Mail: friedhofs-
 verwaltung.oschatzer-land@evlks.de, Di 9–12 Uhr, Do 14–17 Uhr und nach
 telefonischer Vereinbarung
 In Bestattungsangelegenheiten wenden Sie sich bitte an:
 Herrn Fleischer unter Telefon: (0176) 21 44 64 08

Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger,
Dr.-Friedrichs-Straße 18: Mo–Fr 9.00–17.00 Uhr, Sa 9.00–11.00 Uhr
Bestattungen Jacob: Markt 12, Mügeln, Tel. 3 25 16
Bestattungshaus Katscher: E.-Thälmann-Straße 13, Mügeln, Tel. 4 42 58

Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau
Mügeln GmbH nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66
Haustechnik Mügeln, A. Baumert über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

EN VIA Störungsmeldung Strom (kostenfrei): (0 800) 2 30 50 70
Störungsmeldung Erdgas (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22
MITGAS Störungsmeldung (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22 – 24 Stunden
OEWA Notfall-Telefon: (0 34 31) 65 57 00 – 24 Stunden
Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer (0 18 05) 23 24 22

BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für **Oschatz 03 43 35,**
Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wermisdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62,
Strehla 03 52 64, Riesa 03 5 25

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST Ärztlicher Notdienst außerhalb der
 Praxisöffnungszeiten unter der bundeseinheitlichen und kostenfreien
 Nummer 116117 zu erreichen (www.116117.info.de)

APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauf-
folgenden Tag um 8.00 Uhr

16. 3. Apotheke in Merzdorf, Riesa, Telefon 0 35 25/72 09 20
17. 3. Schwanen-Apotheke, Wermisdorf, Telefon 03 43 64/5 22 29
23. 3. Linden-Apotheke Oschatz, Telefon 0 34 35/9 88 66 20
24. 3. Äskulap-Apotheke, Riesa, Telefon 0 35 25/87 53 88
30. 3. Stadt-Apotheke, Riesa, Telefon 0 35 25/5 01 10
31. 3. Apotheke am Marktkauf, Oschatz, Telefon 0 34 35/9 02 80
6. 4. Löwen-Apotheke, Oschatz, Telefon 0 34 35/920230
7. 4. Stadt-Apotheke, Riesa, Telefon 0 35 25/5 01 10
13. 4. Apotheke Oschatz-West, Telefon 0 34 35/9878960
14. 4. Löwen-Apotheke, Dahlen, Telefon 03 43 61/5 00 15

Polizeiposten Mügeln

NEU: ab sofort in der Stadtverwaltung Mügeln,
Markt 1, 1. Obergeschoss, Zimmer 1.9

Sprechzeiten: Dienstag 10.00–14.00 Uhr,
Donnerstag 13.00–18.00 Uhr
(01 73) 9 61 84 87 – Herr Hermann

Polizeirevier Oschatz 0 34 35/65 00

Polizei-Notruf 110

Rettungsdienst und Feuerwehr 112

Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 41/5 50 04 40 00

Die Stadtverwaltung informiert

Um unnötig lange Wartezeiten zu vermeiden, bitten wir die
Besucher des Einwohnermeldeamtes, Gewerbeamtes
sowie des Standesamtes um vorherige Terminvereinbarung
 unter folgenden Rufnummern:

Einwohnermeldeamt/Gewerbeamt: (03 43 62) 4 10-19
Standesamt: (03 43 62) 4 10-18
oder die Zentrale: (03 43 62) 41 00

Achtung! Das Rathaus bleibt in der Zeit vom
25. 3. bis 27. 3. 2024 aus technischen Gründen
geschlossen. Vielen Dank für Ihr Verständnis!
Unterstützungsunterschriften im Rahmen der anstehenden
Kommunalwahlen können geleistet werden.

Informationen aus dem Rathaus

Das Einwohnermeldeamt, Gewerbeamt und Standesamt
 sind wieder in die gewohnten Büroräume im Erd-
 geschoss gezogen. Der barrierefreie Eingang (Seiten-
 eingang Altmarkt) kann wieder genutzt werden.

Bekanntmachungen

Stadtverwaltung Mügeln

Mügeln, 15. 3. 2024

Bekanntmachung

Zur öffentlichen Sitzung des Stadtrates zu Mügeln am **Donners-**
tag, dem 21. 3. 2024 um 19.00 Uhr lade ich recht herzlich in den
 Bürger- und Ratssaal des Rathauses zu Mügeln ein.

Tagesordnung:

A. Öffentlicher Teil

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit, Bestätigung der Tagesordnung sowie Bestätigung der Sitzungsniederschrift vom 29. 2. 2024
2. Bekanntgaben, allgemeine Informationen
3. Einwohnerfragestunde
4. Beratung und Beschlussfassung zur Haushaltssatzung einschließlich Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2024 der Stadt Mügeln
5. Beratung und Beschlussfassung über die Umschuldung eines Kommunaldarlehens
6. Beratung und Beschlussfassung über die Feuerwehrsatzung der Stadt Mügeln

7. Beratung und Beschlussfassung über die Annahme von Spenden
8. Anfragen der Stadträte

B. Nicht öffentlicher Teil

Mit freundlichen Grüßen
gez. Johannes Ecke, Bürgermeister



Der Stadtrat der Stadt Mügeln hat in seiner öffentlichen Sitzung am 29. 2. 2024 folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr. 05-24

Beschluss über die Feststellung des Jahresabschlusses 2021 der Stadt Mügeln

Der Stadtrat der Stadt Mügeln stellt den in der Anlage beigefügten Jahresabschluss 2021 der Stadt Mügeln zum 31. 12. 2021 fest.

Die Anlage ist Anhang zum Beschluss:

- Vermögensrechnung (Bilanz) zum Haushaltjahr 2021
- Ergebnisrechnung zum Haushaltjahr 2021
- Finanzrechnung zum Haushaltjahr 2021

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen: 15 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 2

Beschluss-Nr. 06-24

Beschluss zur Mittelübertragung aus dem Haushaltsjahr 2023 in das Haushaltsjahr 2024 – Korrektur

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Aufhebung des Beschlusses Nr. 02-24 vom 25. 1. 2024. Gleichzeitig beschließt der Stadtrat der Stadt Mügeln die korrigierte Mittelübertragung von Haushaltseinnahmehemitteln in Höhe von 1.014.529,06 EUR und Haushaltsausgabemitteln in Höhe von 1.441.017,42 EUR entsprechend der Anlage 1, aus dem Haushaltsjahr 2023 in das Haushaltsjahr 2024.

Die korrigierte Anlage 1 ist Anhang zum Beschluss.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen: 15 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 2

Beschluss-Nr. 07-24

Einstellung einer Bauamtsleiterin in der Stadtverwaltung Mügeln

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt, Frau Constanze Otto, wohnhaft Oschatzer Straße 12 in 04769 Mügeln, zum 1. 1. 2024 als Leiterin des Bauamtes in der Stadtverwaltung Mügeln einzustellen. Die Einstellung erfolgt unbefristet und aufgrund ihrer Qualifikation in der Entgeltgruppe E11 des TVöD.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen: 14 Nein-Stimmen: 3 Stimmenthaltungen: 0

Beschluss-Nr. 08-24

Abwägungsbeschluss zum 2. Entwurf des Bebauungsplanes Sondergebiet „Windenergie Ablaß 2021“

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt gemäß § 1 Abs. 7 BauGB den nach Abwägung der öffentlichen und privaten Belange untereinander und gegeneinander im Abwägungsprotokoll vom 9. 2. 2024 (siehe Anlage) formulierten Umgang mit den eingegangenen Stellungnahmen im Rahmen der vorangegangenen Beteiligung der Öffentlichkeit, der Behörden und TöB, sowie benachbarter Kommunen zum 2. Entwurf des Bebauungsplanes Sondergebiet „Windenergie Ablaß 2021“.

Grundlage des Abwägungsbeschlusses sind die Unterlagen des überarbeiteten 2. Entwurf des Bebauungsplans Sondergebiet „Windenergie Ablaß 2021“ i. d. F. vom 8. 11. 2023, inkl. dazugehöriger Begründung samt Anlagen.

Die Verwaltung wird beauftragt, gemäß § 3 Abs. 2 BauGB die Behörden, Bürger und sonstige Träger öffentlicher Belange, die Anregungen und Hinweise erhoben haben, von diesem Ergebnis unter Angabe der Gründe in Kenntnis zu setzen.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen: 14 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 3

Beschluss-Nr. 09-24

Beschluss der Satzung Bebauungsplan Sondergebiet „Windenergie Ablaß 2021“

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt gemäß § 10 Abs. 1 BauGB den Bebauungsplan Sondergebiet „Windenergie Ablaß 2021“ i. d. F. vom 9. 2. 2024 (Anlage 1) als Satzung.

Die Begründung incl. Anlagen (Anlage 2) wird gebilligt.

Die Verwaltung wird beauftragt, die Satzung auszufertigen und zusammen mit der zusammenfassenden Erklärung gemäß § 10 Abs. 3 BauGB ortsüblich bekannt zu machen.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen: 14 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 3

Beschluss-Nr. 10-24

Beschluss über die Annahme von Spenden

Der Stadtrat der Stadt Mügeln beschließt die Annahme von Spenden entsprechend Anlage 1.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen: 17 Nein-Stimmen: 0 Stimmenthaltungen: 0

Bekanntmachung

Die erste öffentliche Sitzung des Gemeindevahlausschusses findet am **Dienstag, dem 9. April 2024 um 17.00 Uhr** im Bürger- und Ratssaal (Erdgeschoss) des Rathauses Mügeln, Markt 1, statt.

Tagesordnung:

- Begrüßung, Eröffnung der Sitzung
- Verpflichtung der Beisitzer, des Schriftführers und der Hilfskräfte
- Vorlage der eingereichten Wahlvorschläge, Bericht der Vorsitzenden des Gemeindevahlausschusses über das Ergebnis der Vorprüfung
- Prüfung der eingereichten Wahlvorschläge und Beschluss über ihre Zulassung oder Zurückweisung
- Feststellung der Reihenfolge der zugelassenen Wahlvorschläge
- Mündliche Bekanntgabe der Entscheidung des Gemeindevahlausschusses

Die Vertrauenspersonen der Wahlvorschläge sind zur Teilnahme an der Sitzung eingeladen.

Zu dieser Sitzung hat jedermann Zutritt.

Mügeln, 15. 3. 2024

gez. Eberhardt

Vorsitzende des Gemeindevahlausschusses

Bekanntmachung

Beschluss Nr. 5/24

Der Stadtrat der Stadt Mügeln stellte in seiner Sitzung am 29. 2. 2024 auf der Grundlage von §§ 88 und 88c SächsGemO den Jahresabschluss der Stadt Mügeln für das Haushaltsjahr 1. 1. 2021 bis 31. 12. 2021 fest. Mit dem Jahresabschluss wird eine Bilanzsumme zum 31. 12. 2021 in Höhe von 46.760.195,88 € ausgewiesen. Das Basiskapital beträgt 20.495.276,42 €. Vor der Feststellung des Jahresabschlusses erfolgte eine örtliche Prüfung gemäß §§ 103 bis 106 SächsGemO. Der Prüfbericht liegt vor. Die Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Gemäß § 88c Abs. 3 Satz 2 SächsGemO wird der Jahresabschluss 2021 einschließlich Anlagen zur Einsichtnahme in der Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1 – Kämmerei – 04769 Mügeln, verfügbar gehalten.

Anlage zu dieser Bekanntmachung: Vermögensrechnung (Bilanz) 2021

Ecke

Bürgermeister

4333 Stadtverwaltung Mügeln
Druckliste: F60014

**Vermögensrechnung (Bilanz) zu
§ 51 SächsKomHVO**

28.08.2023 15:37:41
Seite 1 von 3

Haushaltsjahr: 2021

Aktiva	Haushaltsjahr 00 - 12 / 21 EUR	Vorjahr 00 - 12 / 20 EUR
1. Anlagevermögen	43.621.051,39	43.500.465,93
a) Immaterielle Vermögensgegenstände	65.227,44	85.018,08
b) Sonderposten für geleistete Investitionszuwendungen	253.097,26	287.659,86
c) Sachanlagevermögen	29.741.057,25	30.316.977,49
aa) Unbebaute Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte an solchen	665.123,93	674.086,06
bb) Bebaute Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte an solchen	8.733.856,18	8.395.677,23
cc) Infrastrukturvermögen	18.614.193,04	18.602.991,57
dd) Bauten auf fremden Grund und Boden	109.366,09	124.361,98
ee) Kunstgegenstände und Kulturdenkmäler	48.968,34	51.978,10
ff) Maschinen, technische Anlagen, Fahrzeuge	296.967,33	220.030,86
gg) Betriebs- und Geschäftsausstattung, Tiere	532.007,23	603.550,85
hh) Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	740.575,11	1.644.300,84
d) Finanzanlagevermögen	13.561.669,44	12.810.810,50
aa) Anteile an verbundenen Unternehmen	0,00	0,00
bb) Beteiligungen	13.261.664,94	12.510.809,00
cc) Sondervermögen	0,00	0,00
dd) Ausleihungen	0,00	0,00
ee) Wertpapiere	300.004,50	300.001,50
2. Umlaufvermögen	3.131.930,18	2.508.913,68
a) Vorräte	0,00	0,00
b) Öffentlich-rechtliche Forderungen und Forderungen aus Transferleistungen	693.499,92	338.436,40
c) Privatrechtliche Forderungen, Wertpapiere des Umlaufvermögens	221.670,65	218.815,16
d) Liquide Mittel	2.216.759,61	1.951.662,12
3. Aktive Rechnungsabgrenzungsposten	7.214,31	0,00
a) Aktive Rechnungsabgrenzungsposten	7.214,31	0,00
4. Nicht durch Kapitalposition gedeckter Fehlbetrag	0,00	0,00
a) Nicht durch Kapitalposition gedeckter Fehlbetrag	0,00	0,00
Summe Aktiva	46.760.195,88	46.009.379,61

4333 Stadtverwaltung Mügeln
Druckliste: F60014

**Vermögensrechnung (Bilanz) zu
§ 51 SächsKomHVO**

28.08.2023 15:37:41
Seite 2 von 3

Haushaltsjahr: 2021

Passiva	Haushaltsjahr 00 - 12 / 21 EUR	Vorjahr 00 - 12 / 20 EUR
1. Kapitalposition	24.748.011,07	23.792.844,52
a) Basiskapital	20.495.276,42	20.487.761,01
darunter: Betrag des Basiskapitals, der gemäß § 72 Absatz 3 Satz 4 der Sächsischen Gemeindeordnung nicht zur Verrechnung herangezogen werden darf	7.123.975,62	7.123.975,62
b) Rücklagen	4.252.734,65	3.305.083,51
aa) Rücklage aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses	3.651.679,50	2.704.028,36
darunter: Betrag der Rücklage aus der Verrechnung gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO	770.974,97	770.974,97
bb) Rücklage aus Überschüssen des Sonderergebnisses	601.055,15	601.055,15
darunter: Betrag der Rücklage aus der Verrechnung gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO einschließlich der Übertragung gemäß § 24 Absatz 3 Satz 2 SächsKomHVO	0,00	0,00
cc) Rücklagen aus nicht ertragswirksam aufzulösenden Zuwendungen	0,00	0,00
dd) Zweckgebundene und sonstige Rücklagen	0,00	0,00
c) Fehlbeträge	0,00	0,00
aa) Jahresfehlbetrag des ordentlichen Ergebnisses und Vortrag von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus den Vorjahren	0,00	0,00
bb) Jahresfehlbetrag des Sonderergebnisses und Vortrag von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus den Vorjahren	0,00	0,00
2. Sonderposten	17.400.503,11	16.343.768,49
a) Sonderposten für empfangene Investitionszuwendungen	17.400.503,11	16.343.768,49
b) Sonderposten für Investitionsbeiträge	0,00	0,00
c) Sonderposten für den Gebührenaussgleich	0,00	0,00
d) Sonstige Sonderposten	0,00	0,00
3. Rückstellungen	913.656,88	957.776,18
a) Rückstellungen für Entgeltzahlungen für Zeiten der Freistellung von der Arbeit im Rahmen von Altersteilzeit	35.321,21	16.612,83
b) Rückstellungen für Rekultivierung und Nachsorge von Deponien	0,00	0,00
c) Rückstellungen für die Sanierung von Altlasten und sonstige Umweltschutzmaßnahmen	0,00	0,00
d) Rückstellungen für ungewisse Verbindlichkeiten aus der steuerkraftabhängigen Umlage nach § 25a des Sächsischen Finanzausgleichsgesetzes	0,00	0,00
e) Rückstellungen für ungewisse Verbindlichkeiten aufgrund von Steuerschuldverhältnissen	0,00	0,00
f) Rückstellungen für drohende Verpflichtungen aus anhängigen Gerichts- und Verwaltungsverfahren sowie aus Bürgschaften, Gewährverträgen und wirtschaftlich gleichkommenden Rechtsgeschäften	0,00	0,00

4333 Stadtverwaltung Mügeln
Druckliste: F60014

**Vermögensrechnung (Bilanz) zu
§ 51 SächsKomHVO**

28.08.2023 15:37:41
Seite 3 von 3

Haushaltsjahr: 2021

Passiva	Haushaltsjahr 00 - 12 / 21 EUR	Vorjahr 00 - 12 / 20 EUR
g) Rückstellungen für unterlassene Aufwendungen für Instandhaltung im Haushaltsjahr	0,00	0,00
h) Rückstellungen für sonstige vertragliche oder gesetzliche Verpflichtungen zur Gegenleistung gegenüber Dritten, die im laufenden Haushaltsjahr wirtschaftlich begründet wurden und die der Höhe nach noch nicht genau bekannt sind, sofern sie erheblich sind	837.458,06	837.476,19
i) Rückstellungen für drohende Verluste aus schwebenden Geschäften und aus laufenden Verfahren	0,00	0,00
j) Sonstige Rückstellungen	40.877,61	103.687,16
4. Verbindlichkeiten	3.698.024,82	4.914.324,31
a) Verbindlichkeiten in Form von Anleihen	0,00	0,00
b) Verbindlichkeiten aus Kreditaufnahmen	2.876.009,35	3.023.545,77
c) Verbindlichkeiten aus Kreditaufnahmen wirtschaftlich gleichkommenden Rechtsgeschäften	0,00	0,00
d) Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	42.304,29	62.018,29
e) Verbindlichkeiten aus Transferleistungen	24.461,02	16.362,06
f) Sonstige Verbindlichkeiten	755.250,16	1.812.398,19
5. Passive Rechnungsabgrenzungsposten	0,00	666,11
a) Passive Rechnungsabgrenzungsposten	0,00	666,11
Summe Passiva	46.760.195,88	46.009.379,61
Summe Aktiva	46.760.195,88	46.009.379,61
Summe Passiva	46.760.195,88	46.009.379,61
Saldo	0,00	0,00

Druckparameter: Mandant: 4333 Stadtverwaltung Mügeln HH-Jahr: 2021 Listennr.: 1 Vermögensrechnung (Bilanz) Buchungsperiode für VKZ Vorjahr von: 0 bis: 13 Buchungsperiode für VKZ von: 0 bis: 13
Listenauswahl: Positionsnachweis
(zuzüglich der Einschränkungen aus der Nutzerverwaltung für 'I4371001')

Neues für die Stadt und die Ortsteile

Festumzug zum Stadtfest

In diesem Jahr jährt sich zum 1040. Male, dass der Ort Mügeln das erste male erwähnt wurde. Deshalb soll das diesjährige Stadtfest etwas üppiger ausfallen. Geplant ist, dass am Sonntag, den 18. August dazu ein Festumzug stattfinden soll. Die Resonanz ist bei den Vereinen und Firmen überraschend groß. Der Umzug wird in mehreren Blöcken aufgeteilt sein. Der Erste Block befasst sich in mehreren Bildern mit der Geschichte unseres Ortes. Dieser wird in etwa so gestaltet sein wie zur 1025Jahrfeier im Jahre 2009. Im zweiten Block können sich Vereine und Organisationen darstellen, danach folgen Firmen und Geschäfte.



Bild 1: Festumzug zum Rathausjubiläum im Jahre 1995 (Heimatverein)

Das ist natürlich ein gewaltiger Organisationsaufwand! Wir benötigen noch Helfer, so als Statisten im historischen Teil sowie Helfer beim Zusammenstellen und Absichern des Umzuges. Wir bitten darum, dass sich Interessenten im Geoportal bei Frau Helbig, beim Heimatmuseum Andreas Lobe info@heimatmuseum-muegeln.de oder dienstags von 10 Uhr bis 11 Uhr im Vereinsheim des Heimatverein Mogelin e.V. „Mogolino“ ehemals Modetreff Pfeil melden. Übrigens ist das Vereinsheim des Heimatvereins von nun jeden Dienstag geöffnet.

Andreas Lobe



Bild 2: Die „Lebenden Bilder“ zur Geschichte der Stadt anlässlich 1025 Jahre Mügeln 2009 (Heimatverein)

Eröffnung des Mügelntreffs in der alten Mädchenschule

Am 27. 2. 2024, um 14 Uhr, konnten noch einmal die fleißigen Ideengeber, Planer, Handwerker und Geldgeber sehen, wie der künftige Mügelntreff in der alten Mädchenschule fertig aussieht. Bürgermeister Johannes Ecke, Museumsleiter Andreas Lobe und



Künstler Heiko Mattausch – dessen Werke bis Ostern die Wände des Mügelntreffs zieren – dankten für die tolle Arbeit und gaben die Räumlichkeiten für die Nutzung frei.

Anschließend konnten die schon frisch sanierten Museumsräume in beiden Häusern betrachtet werden. Im Heimatmuseum selbst, werden gerade noch die letzten Möbel- und Ausstellungsstücke aufgebaut und sortiert, damit zum Tag des Museums – im Mai – wieder die Türen des gesamten Museum-Areals für alle Besucher offen stehen.

Der Mügelntreff bekam seinen Namen durch die Abstimmung der Mügelner Bürger und konnte durch den „SIMUL+ Wettbewerb 2019“ sowie Fördergeldern aus dem „Investitionsgesetz Kohleregion“ umgesetzt werden.

Nun kann auch das ehemalige Seniorenstübel ausgiebig von Jung und Alt genutzt werden. Wer Veranstaltungen, Ausstellungen, Workshops, Kurse, Treffs oder Versammlungen anbieten möchte, kann



sich an das Rathaus Mügeln wenden: 034362/41029. Der Raum – inklusive Bestuhlung und Küche mit Geschirr – kann von Vereinen und Gruppen gegen eine kleine Nutzungsgebühr (für Nutzung, Heizung, Licht, Reinigung) angemietet werden. Bis zu 25 Personen finden hier einen Platz am Tisch.

Nutzungsgebühr Vereine: 7 €/h

Nutzungsgebühr Sonstiges: 10 €/h

Bilder: Stadtverwaltung Mügeln

Freiwillige Feuerwehr

Einsätze

FF Mügeln

Am 21. 2. 2024 in der Zeit von 10.35 Uhr bis 11.30 Uhr
Ölspur auf der S 31 Mügeln, Neusornzig
9 Kameraden im Einsatz, 1 Kamerad im Gerätehaus

Freiwillige Feuerwehr – Kein Beruf, sondern Berufung!

Du suchst nicht nur ein Hobby, sondern eine Aufgabe? Du willst dich gemeinsam mit uns für die Sicherheit unserer Stadt einsetzen und mit deinem Engagement einen Beitrag zur Gesellschaft leisten? Dann bist du in den Feuerwehren der Stadt Mügeln genau richtig.

Bei uns warten spannende Einsätze und Aufgaben, an denen du wachsen wirst, ein tolles Team und die Möglichkeit, dich selbst, deine Fähigkeiten sowie Talente weiterzubringen und somit für Ausgleich zum Alltagsstress sorgen. In der Freiwilligen Feuerwehr trainieren wir zusammen. Wir fahren zusammen in den Einsatz. Wir lernen miteinander und voneinander und wir verbringen auch gern unsere Freizeit zusammen. Im Ehrenamt wird Gemeinschaft großgeschrieben, wir halten zusammen und sind füreinander da – auch wenn gerade kein Einsatz ist.

In Deutschland wird der Brandschutz hauptsächlich durch ehrenamtliche Helfer sichergestellt. Über 96 % der Feuerwehrleute in Deutschland sind freiwillige Kräfte, welche den Mitbürgerinnen und Mitbürgern 24/7 im Notfall zur Seite stehen. Dabei gehen die Aufgaben weit über das Feuerlöschen hinaus. Wir retten Mensch und Tier aus Zwangslagen, sichern und schützen bei Umweltereignissen, unterstützen den Rettungsdienst und vieles mehr.

Voraussetzung für den aktiven Feuerwehrdienst

Du solltest in Mügeln bzw. in einem der Ortsteile wohnen oder arbeiten und zwischen 16 und 60 Jahre alt sein. Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Alles Wichtige lernst du bei uns. Willkommen ist bei uns jeder, der sich ehrenamtlich engagieren möchte. Geschlecht oder Herkunft spielt für eine ehrenamtliche Tätigkeit bei der Freiwilligen Feuerwehr keine Rolle. Bei uns finden alle eine Aufgabe. Um unsere Feuerwehr und Aufgaben kennenzulernen, laden wir dich recht herzlich zu einem unserer Dienste ein. Wenn du dabei bleiben möchtest wirst du von uns mit Einsatz- und Tagesdienst-Uniform ausgestattet und auf die nächstmögliche Grundausbildung (zwei-Wochen-Lehrgang) angemeldet. Dabei lernst du alles Wichtige rund um die Aufgaben der Feuerwehr, so dass du uns anschließend beim Einsatzdienst unterstützen kannst. Ist die Grundausbildung abgeschlossen, bietet die Freiwillige Feuerwehr viele Möglichkeiten, sich weiterzubilden und echtes Spezialwissen und -können zu erlernen. Bei uns haben alle gleich angefangen und die gleichen Chancen zum Aufstieg.

Du bist noch nicht 16 Jahre alt aber von der Feuerwehr total fasziniert? Dann ist eine Mitgliedschaft in unseren Jugendfeuerwehren (ab 8 Jahren) bzw. Kinderfeuerwehren (ab 5 Jahren) möglich.

Du findest unsere ehrenamtliche Arbeit großartig, leider ist dir ein Engagement als aktives Mitglied nicht möglich? Dann kannst du uns gerne als Fördermitglied unterstützen, denn viele freiwillige Aufgaben, Ausrüstung und Tätigkeiten sind nur durch zusätzliche Spenden möglich.

Bei Fragen steht die Sachbearbeiterin für Brand- und Katastrophenschutz, Frau Gruhl, 034362 / 410-16 gern zur Verfügung.

Dienste der Feuerwehren im März/April 2024

FFW Mügeln

Feuerwehrplatz 3, 04769 Mügeln, jeden Montag, 19.00 Uhr
www.feuerwehrmuegeln-seidabei.de

FFW Niedergoseln

Brunnenstraße 4, 04769 Mügeln OT Niedergoseln

Samstag, 23. 3.2024, 16.00 Uhr

Thema: Die Gruppe, Wasserentnahme Unterflurhydrant, Infektionsgefährdungen

Samstag, 6. 4. 2024, 16.00 Uhr

Thema: Vegetationsbrände, Saugübung (offenes Gewässer), Jugendschutz, Mutterschutz

FFW Schweta

Oschatzer Straße 25a, 04769 Mügeln OT Schweta
www.ffwschweta.de

Freitag, 22. 3. 2024, 19.00 Uhr

Thema: Handhabung Digitalfunk

Donnerstag, 28. 3. 2024, 17.00 Uhr

Thema: Aufbau/Vorbereitung Osterfeier

Samstag, 30. 3. 2024, 15.00 Uhr

Thema: Osterfeier 2024 / Lampionumzug

Freitag, 5. 4. 2024, 19.00 Uhr

Thema: Gefährliche Stoffe und Güter

Jugendfeuerwehr Schweta

Samstag, 23. 3. 2024, 9.00 Uhr, Thema: Schläuche und Kuppeln

Samstag, 30. 3. 2024, 17.00 Uhr, Thema: Osterfeier

Samstag, 6. 4. 2024, 9.00 Uhr, Thema: Verhalten im Brandfall

Kinderfeuerwehr Schweta

Samstag, 23. 3. 2024, 9.00 Uhr

Thema: Experimente mit Feuer und Wasser

Samstag, 30. 3. 2024, 17.00 Uhr

Thema: Osterfeier

Samstag, 6. 4. 2024, 9.00 Uhr

Thema: Verhalten im Brandfall – Brandschutzerziehung

FFW Ablaß

Alte Salzstraße 2a, 04769 Mügeln OT Ablaß

Freitag, 22. 3. 2024, 19.00 Uhr

Thema: Besichtigung Black Horse Ranch Querbitzsch

Freitag, 5. 4. 2024, 19.00 Uhr

Thema: Wartungsdienst

FFW Sornzig

Öhninger Straße 26a, 04769 Mügeln OT Sornzig

Dienstag, 19. 3. 2024, 19.00 Uhr

Thema: Ausbildung DLA-Träger (Theorie)

Dienstag, 2. 4. 2024, 19.00 Uhr

Thema: Ausbildung – Knoten und Stiche (Theorie)

Interessantes für Leseratten

Wegen Urlaub und Weiterbildung bleibt die Bibliothek von Dienstag, 9. März, bis einschließlich Dienstag, 2. April 2024 geschlossen.

Schulen und Kindereinrichtungen

Fasching bei den Grashüpfern aus Schweta

Am Freitag, dem 9. 2. 2024 hieß es Helau und Alaaf in der Kita Schweta.

Bei schönem Wetter kann jeder feiern! Bei uns regnete es seit dem Morgen ununterbrochen. Doch das tat der guten Stimmung keinen Abbruch.

In tollen, bunten Kostümen verkleidet, trafen sich alle Kinder und Erzieherinnen in der extra für unseren Fasching geschmückten Turn-



halle, um bei Musik zu tanzen, eine lange Polonaise zu machen, leckere Pfandkuchen zu essen und an tollen Spielen teilzunehmen. Wie auch schon im letzten Jahr gab es wieder ein großes Highlight zur Faschingsparty. Eine Hüpfburg, gesponsert von der Feuerwehr Mügeln, war wie immer ein Anziehungsmagnet für alle Kinder. Vielen Dank dafür an die Feuerwehr sowie an die Firma Lange für die leckeren Pfandkuchen!

Bowle gab's natürlich auch, sodass ausreichend für Durst und Hunger gesorgt war.

Auch bei unseren Kleinsten wurde der Fasching im Krippenzimmer gefeiert. In etwas ruhigerer Atmosphäre hatten die Kinder viel Spaß beim Bewegungsparcours, Luftballontanz und genossen es, im Luftkissen aus vielen Luftballons zu liegen.

So verging der Fasching wie im Fluge und alle freuen sich schon auf unsere Familienolympiade im Frühling.

Text und Bilder vom Team Grashüpfer

Sonstiges

Mügeln auf der Messe

Um auch in diesem Jahr wieder reichlich Besucher nach Mügeln zu locken, waren wir für euch auf verschiedenen Messen unterwegs. Mit Oschatz und der Döllnitzbahn konnten wir als gemeinsames Team einen starken Auftritt hinlegen. Neben der Tourismusmesse in Chemnitz, teilten wir uns auch einen Stand auf dem LVZ-Reisemarkt des Hauptbahnhofs Leipzig, die neun Tage auf der Haus-Garten-Freizeit in Leipzig und dann geht es Mitte März noch einmal zur Dresdener Ostermesse. Mit dem Geoportal sind wir auch bei der 7-Seen-Wanderung, dem Museumstag in Leipzig und dem Experimentiertag in Grimma dabei.

Die ersten Wanderer und Radfahrer sind bereits unterwegs. In diesem Jahr bekommt unsere Obstland-Radroute eine neue Brücke in Kemmlitz und eine Wegdecke am Gaudlitzer Weg beim Hopfen. So können auch die kleinen Poppy Pollenpelz Fans leichter mit dem Rad die Familienapp ausprobieren. Momentan sind beide Sachen noch im Bau und sollen voraussichtlich im April/Mai beendet sein. Anschließend gibt es für die tapferen Schatzsucher eine kleine Überraschung im Geoportal. Dank unseres E-Bike-Verleihs Stoppe gibt es süße Häkelblümchen und Würmchen als Geschenk.

In den Ferien war im Geoportal wieder reichlich Besuch von Kindern angesagt. Neben Kinderkino für die ganz Kleinsten, gab es



Poppy in Chemnitz



Stippvisite auf der Messe (Fotos: Stadt Mügeln)



Besucherandrang in Leipzig

natürlich auch spannende Spiel & Spaß & Lernen Aktionen. Wir bauten Vulkane, reisten durch die Erdgeschichte, suchten Fossilien und einen Schatz. Zum Abschluss kam eine neue Schulgruppe aus dem etwas entfernten Dresden und tauchte in die Welt des Kaolinabbaus. Nach reichlich anderthalb Jahren wird nun im März unser Ranger Tobi mit seinem GeoErlebnisbüchlein erscheinen. Die Kinderkarte und ersten Kindertouren gibt es bereits kostenfrei im Geoport.

Tag des Gesundheitsamts mit buntem Programm für Jung und Alt

Das Gesundheitsamt des Landkreises Nordsachsen öffnet am 19. März seine Türen und gewährt allen Interessierten einen Blick hinter die Kulissen. Anlass ist der deutschlandweite Tag des Gesundheitsamts, der seit 2019 auf Initiative des Robert-Koch-Instituts begangen wird.

In Nordsachsen werden Jung und Alt von 14 bis 18 Uhr an den Standorten Torgau (Südring 17) und Delitzsch (Richard-Wagner-Straße 7a) erwartet. „Neben Vorträgen und Workshops bieten wir einen Gesundheitscheck und eine Impfberatung an, außerdem Mitmachaktionen beispielsweise zur Zahngesundheit und zum richtigen Händewaschen. Auch Info- und Beratungsstände wird es geben“, so Gesundheitsamtsleiterin Dr. Steffi Melz.

KOSTENFREI
FÜR ALLE

Landkreis Nordsachsen

GESUNDHEIT BEGINNT MIT WISSEN

PUPPENTHEATER
16.00 Uhr

Workshops und Vorträge

Mitmachaktionen für Groß und Klein

Gesundheitscheck und Impfberatung

Informations- und Beratungsstände

Entspannungs- und Sportkurse

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

TAG DES GESUNDHEITSAMTES
19.03.2024 - 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Torgau, Südring 17 | Delitzsch, Richard-Wagner-Str. 7a

Ernährungsberatung, Selbsthilfekontaktstelle, Betreuungsbehörde, Krebsberatungsstelle oder Sozialpsychiatrischer Dienst sind ebenfalls präsent. An beiden Standorten dürfen sich große und kleine Märchenfans zudem auf die Vorstellung eines Puppentheaters freuen. Jeweils um 16 Uhr beginnt der 45-minütige Ausflug ins Reich der Fantasie.

Statistisches Landesamt des Freistaates Sachsen Amtliche Haushaltsbefragung – Mikrozensus 2024

Jährlich wird im Freistaat Sachsen – wie im gesamten Bundesgebiet – der Mikrozensus durchgeführt. Der Mikrozensus („kleine Volkszählung“) ist eine gesetzlich angeordnete Stichprobenerhebung mit Auskunftspflicht, bei der ein Prozent der sächsischen Bevölkerung (rund 20 000 Haushalte) von Januar bis Dezember zu Themen wie Haushaltsstruktur, Erwerbstätigkeit, Arbeitsuche, Besuch von Schule oder Hochschule und Quellen des Lebensunterhalts befragt wird. In den Mikrozensus sind auch international abgestimmte Fragen integriert, mit denen man zum Beispiel die Arbeitsmarktbeteiligung,

Einkommen und Lebensbedingungen der Menschen in Europa vergleichen kann. Das Frageprogramm 2024 enthält außerdem zusätzliche Fragen zum Pendlerverhalten von Schülern, Studenten und erwerbstätigen Personen.

Die Auswahl der zu befragenden Haushalte erfolgt nach den Regeln eines objektiven mathematischen Zufallsverfahrens. Dabei werden nicht Personen, sondern Wohnungen ausgewählt. Um auch Aussagen über Veränderungen und Entwicklungen in der Bevölkerung treffen zu können, werden die ausgewählten Haushalte in der Regel bis zu viermal (maximal zweimal innerhalb eines Jahres) befragt. Die Befragung erfolgt vorrangig durch geschulte Erhebungsbeauftragte, entweder telefonisch oder auch persönlich vor Ort. Im Jahr 2023 nutzten rund 65 Prozent der Haushalte diesen zeitsparenden Erhebungsweg. Die eingesetzten Erhebungsbeauftragten sind zu den entsprechenden Gesetzen und einschlägigen Bestimmungen des Datenschutzes belehrt und zur Geheimhaltung verpflichtet. Alternativ besteht die Möglichkeit, den Mikrozensus-Fragebogen eigenständig online oder auf Papier auszufüllen. Alle Einzelangaben werden geheim gehalten und dienen ausschließlich den gesetzlich bestimmten Zwecken.

Erste Ergebnisse aus dem Mikrozensus 2022:

- 44 % der Haushalte in Sachsen sind Singlehaushalte
 - In rd. 20 % der Haushalte lebt mind. ein Kind unter 18 Jahren
 - 53 % der erwerbstätigen Personen sind männlich, 47 % weiblich
- Weitere Informationen zum Mikrozensus erhalten Sie unter www.mikrozensus.de.

Auskunft erteilt: Ina Augustiniak, Tel. 03578-33-2100
mikrozensus2020@statistik.sachsen.de

Aus dem Vereinsleben

Winterbacken bei frühlingshaftem Wetter

Unsere Absprachen mit dem Wettermacher hatten Erfolg. Zu unserer Jahresauftaktveranstaltung am 2. 3. 2024 zeigte sich das Wetter von seiner angenehmen Seite.

Zahlreiche große und kleine Besucher waren unserer Einladung zum Winterbacken auf den Anger gefolgt und haben unsere verschiedenen Angebote genutzt.

Unser Landmobil mit Grillstand sowie die ausgestattete Angerterrasse boten einen angenehmen Aufenthalt.

Die Vereinsmitglieder gaben ihr Bestes, um die Wünsche der Besucher zu erfüllen. Die zum Anlaß gebackenen Angerbröte, die verschiedenen Kuchen sowie Kräppelchen waren durch die große Nachfrage bald ausverkauft. Für alle Besucher gab es Bratwürste, gebackenen Leberkäse sowie Fettbommen und verschiedene Getränke.

Unsere Kleinen nutzten das Kinderkarussell des Schausteller Pönitz und auch die durch den Modelleisenbahnverein Glossen bereitgestellte Hüpfburg. Gegen 16.30 Uhr suchten viele Kinder gemeinsam mit Herrn Lobe vom Heimatverein „Mogelin“ e.V. erfolgreich den Frühling. Dazu waren kleine Aufmerksamkeiten auf dem Anger-



gelände versteckt, die sie dann mit nach Hause nehmen konnten. Im Namen des Vorstandes möchte ich mich bei allen beteiligten Vereinsmitgliedern und weiteren fleißigen Helfern für ihren Einsatz herzlich bedanken. Unser Dank gilt auch der Stadtverwaltung und dem Bauhof, dem Modelleisenbahnverein Glossen, dem Schaustellerbetrieb Pönitz sowie Herrn Andreas Lobe und Herrn Lothar Zimmermann für ihr Mitwirken.

Wir wünschen unseren Gästen weiter eine gute Zeit und laden schon jetzt zum **Walpurgisfeuer am 30. 4. 2024 auf dem Anger** ein.

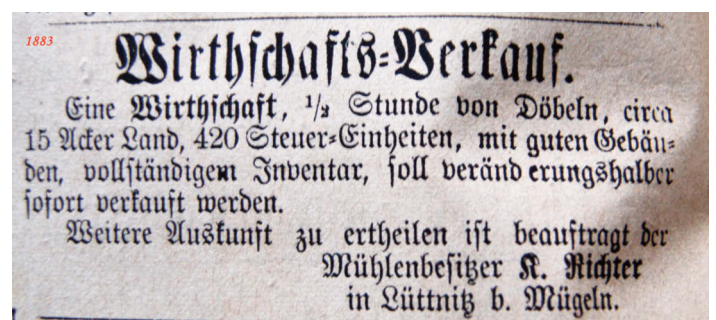
Text und Fotos: Bernd Brink

Lasst uns in den Frühling wandern ...

... und diesmal auch wieder zum Thema „Mühlen in unserer Region“.

Nach der „Lichtmess-Wanderung“ zu ehemaligen Standorten von Windmühlen in und nordwestlich um Mügeln begeben wir uns diesmal in eine andere Himmelsrichtung.

Dabei wird das Augenmerk nicht nur auf Wind-, sondern auch andere Mühlen gerichtet ... Wir planen die Runde im 12–15 km-Bereich, natürlich individuell auch wieder abzukürzen.



Eine Wanderpause mit etwas Imbissangebot hat sich mittlerweile recht gut eingeepegelt und wird auch bei dieser Wanderung wieder stattfinden. Und nun aber zur Hauptsache:

Treffpunkt am 24. 3. 24, 9.00 Uhr Markt Mügeln!

Wir würden uns wieder über großes Interesse freuen, gutes Wanderwetter vorausgesetzt.

Gunter Schwerdtner, Mügelner Heimatverein „Mogelin“ e.V.

Verkehrsteilnehmerschulung am 09.04.2024



Am **09.04.2024 19 Uhr** findet im Vereinsraum HV Glossen die Verkehrsteilnehmerschulung statt. Für die Durchführung hat sich wieder Herr Beer von der gleichnamigen Fahrschule aus Lichteneichen bereiterklärt.

Unkostenbeitrag 3,- €

Bitte jeder einen Kugelschreiber mitbringen!

Themen:

1. Regeln im Sommerverkehr
2. Verhalten bei Verkehrsunfällen
3. Änderungen in der STVO



HM
HEIKO MATTAUSCH
KLEINE WERKSCHAU
FINISSAGE // **MALEREI**
HEIMATMUSEUM MÜGELN
Sonntag **24 März 2024**
15 - 17 Uhr
Heimatmuseum in der alten Mädchenschule
Schulplatz 2 // 04769 Mügeln
www.heiko-mattausch.de



Osterfeuer am Karpfenteich



Am Gründonnerstag, den **28.03.2024** findet **18:00 Uhr**

am Karpfenteich in Schlagwitz, das traditionelle

„Osterfeuer“ statt.



Wir laden alle herzlich ein.



Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Der Anglerverein Mügeln „Krebsbach“ e.V. freut sich auf Ihren Besuch.

HEIKO MATTAUSCH

1976	GEBOREN // DÖBELN/SACHSEN
1994	ABITUR // DÖBELN
1999	DIPLOM ARCHITEKTUR // HTWK LEIPZIG
1997 – 2000	FREIER PRESSEFOTOGRAF
2000 – 2003	ARCHITEKT // HAMBURGER BÜROS
2003 – 2006	STUDIUM KUNST SPANISCH // HALLE/SAALE
2006 – 2007	KUNSTSTUDIUM // GRANADA/SPANIEN
2007 – 2010	DIPLOM MALEREI & GRAFIK // HALLE/SAALE
2010 ▶	FREIBERUFLICHER MALER // GRAFIKER // BILDHAUER

AUSSTELLUNGEN – AUSWAHL

2023	SOLO SHOW // ABEND GALLERY // DENVER/USA
	SOLO SHOW // GALERIE SCHEYTT // MÜNCHEN
2022	GRUPPEN SHOW // DIE BRÜCKE // KLEINMACHNOW
2021	SOLO SHOW // GALERIE SCHEYTT // MÜNCHEN



Was ist los in und um Mügeln



März 2024

Datum	Zeit	Ort	Veranstaltung	Anmeldung/Infos
21.03.	14:30	Pfarrhaus Sorntzig	Dorttreff – Singen	Heimatverein Sorntzig e.V.
24.03.			Frühlingswanderung	Heimatverein Mogelin e.V.
24.03.	15:00	MügelnTreff	Finissage Heiko Mattausch	Heimatmuseum Mügeln
25.03.	16:00	Glossen	Osterbrunnenstellen	Heimatverein Glossen e.V.
27.03.	13:00	Kirche Schweta	Ostergottesdienst der Grundschule	Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land
28.03.		Fränkische Schweiz	Reiselust mit Sonja	Anmeldung: 034362/35274
28.03.		Gartensparte Mügeln	Ostertanz	Kleingartenverein Bergfrieden e.V.
28.03.	18:00	Karpfenteich Schlagwitz	Osterfeuer	Anglerverein Krebsbach e.V.
28.03.	18:00	Kirche Altmügeln	Tischabendmahl	Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land
29.03.	15:00	Kirche Mügeln	Musik mit dem Kirchenchor	Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land
30.-01.04.			Osterfahrten	Döllnitzbahn
30.03.	16:00	Park Schweta	Osterfeuer	FV Freiwillige Feuerwehr Schweta e.V.
30.03.		Glossen	Osterfeuer	Landfrauen Glossen
30.03.	18:00	Clubgelände Kemmlitz	Osterfeuer	Sachsenclub Kemmlitz e.V.
31.03.	17:00	Altmügeln	Osterfeuer	Bürger- und HV Altmügeln/Crellenhain e.V.
31.03.	07:00	Glossen	Osterwasserholen	Heimatverein Glossen e.V.
31.-01.04.		Glossen	Öffentliche Schaufahrten	Feldbahnverein Glossen e.V.
31.03.	05:30	Kirche Altmügeln	Osternacht und Frühstück	Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land



Alle Veranstaltungen finden Sie unter: www.stadt-muegeln.de. Alle Angaben sind ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten.
Nähere Infos zu Uhrzeiten, Veranstalter und Ort finden Sie auf unserer Homepage und denen der Vereine. Stand: 07.03.2024
Meldungen für das Veranstaltungsblatt bis 15. des Vormonats an: geoportal@stadt-muegeln.de.





Veranstaltungskalender



Datum	Uhrzeit	Treffpunkt	Veranstaltung
07.03.	14:30 Uhr	Vereinshaus	IDortreff mit Kaffee & Kuchen – Osterkrone basteln – ausgebuht!
09.03.	09:00 Uhr	Streuobstwiese	ISchnitzseminar mit dem Obstbauverein – ausgebuht!
21.03.	14:30 Uhr	Vereinshaus	Dortreff mit Kaffee & Kuchen – gemeinsames Singen
28.03.			Reiselust mit Sonja in die Fränkische Schweiz Anmeldung: 37274
10.04.	vormittags		Aufbüschaktion zum Sozialen Tag der Schulen
13.04.	10:00 Uhr	Kloster Sorntzig	Wildkräuterwanderung mit Stefri: Für mehr Power Anmeldung: 31257
15.04.			Reiselust mit Sonja ins Erzgebirge: Ein Kessel Buntes Anmeldung: 37274
18.04.	14:30 Uhr	Vereinshaus	Dortreff mit Kaffee & Kuchen – Besuch von DRK
09.05.	19:00 Uhr	Vereinshaus	Jahreshauptversammlung mit Wahl des Vorstandes
16.05.	14:30 Uhr	Vereinshaus	Dortreff mit Kaffee & Kuchen – Besuch von Wolfgang Hams Reiselust mit Sonja ins Lausitzer Seenland (mit Schifffahrt) Anmeldung: 37274
22.05.			
20.06.	14:30 Uhr	Vereinshaus	Dortreff mit Kaffee & Kuchen – Besuch von Andreas Lobe
27.06.			Reiselust mit Sonja: Blockhausen zum Ketensägen-Europameister Anmeldung: 37274

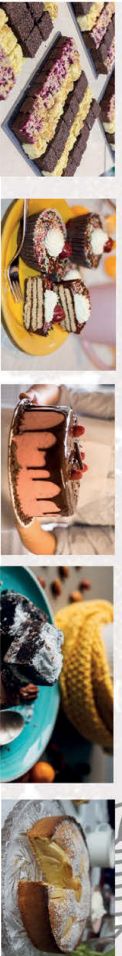
Sonntag zur Blüte: 04. und 05. Mai 2024

Programm

Die Sorntziger Vereine haben sich geschlossen und wollen mit euch die Sorntziger Blüte feiern. Neben dem Programm, haben wir natürlich für das leibliche Wohl gesorgt. Die regionalen Händler sind bereits ab vormittags für euch da. Zusätzlich gibt es Kaffee & Kuchen unserer fleißigen Dorfbäcker, gegülltes Schwein, Roster, Steak, Fisch und Süßes. Unsere Heimatbar hat leckere Bowle und Cocktails mit auf Lager. Natürlich sind auch wieder die Wikinger, Cowboys, Pony, Karussell und Losbude für euch da. Nach dem tollen Weihnachtsgewusel im Gewölbe wollen wir unsere Bastelstube dort ab nachmittags öffnen und bieten gleichzeitig Kinderkino an. Der traditionelle Umzug mit der Feuerwehr startet nach dem Aufstellen unseres Dorf-Maibaums.

Auf der Kuchenbäcker und Helfer für unser Dorffest

Der Heimatverein sucht wieder fleißige Kuchenbäcker(innen), die uns beim Kuchenbacken für die Dorftreffs und zur Sorntziger Blüte unterstützen. Ansonsten brauchen wir natürlich noch weitere Helfer für das Fest. Bitte immer den Namen des Kuchens und einen Vermerk zu Allergien dazugeben. Meldet euch bitte bei Annett: 015773294847



Frühjahr 2024

Sorntziger Apfelblättchen

Kloster Sorntzig

Wald

Kloster Sorntzig

Kloster Sorntzig

Kloster Sorntzig

NEWS – NEUE AUSSTELLUNG IN DER KIRCHE GEPLANT

Unsere Rosi ist nicht nur die Fee unserer Bastelstube und des Bücherschranks, wo ihr euch kostenlos Bücher mitnehmen und tauschen könnt, sie hat auch schon den nächsten Künstler für die Ausstellung in der Kirche organisiert. Am 5. Mai werden die Bilder von Holger Vogt die Wände unserer Kirche schmücken und mit dem Konzert des Döllnitztalchores eröffnet. Ein Künstlernachmittag ist zur wärmeren Jahreszeit geplant.

JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG UND WAHL DES VORSTANDES

Im Mai diesen Jahres gibt es unseren Heimatverein schon 6 Jahre. Alle 3 Jahre wird der Vorstand neu gewählt. Wir möchten unsere Mitglieder dazu aufrufen, Wahlvorschläge für folgende Positionen abzugeben: 1. Vorstand, 2. Vorstand, Schatzmeister, Schriftführer, 2. Kassensprüfer. In der Jahreshauptversammlung wird dann abgestimmt. Wir bitten daher alle Mitglieder zu der wichtigen Versammlung da zu sein. Der Termin wird per E-Mail an alle versendet.

In den letzten Jahren ist viel passiert. Wir haben das Apfelblättchen, eine Dorfbibliothek, neue Spielgeräte für Kita und Hort, eine Familienapp für die Obstland-Radrouten durch Sorntzig, Ausfahrten mit dem Bus, Dorftreffs im Vereinsgarten bei Kaffee und Kuchen, Ausfahrten mit dem Bus, das Blütenfest und die Klosterweihnacht, Aufbüschaktionen im Dorf, Wildkräutervanderungen, Kreativnachmittage, Kunstaktionen, hatten das MDR für „Unser Dorf hat Wochenende“, haben Preise bei verschiedenen Wettbewerben abgeräumt und freuen uns riesig über die Zusammenarbeit mit den anderen Sorntziger Vereinen. **DANKE AN ALLE!**

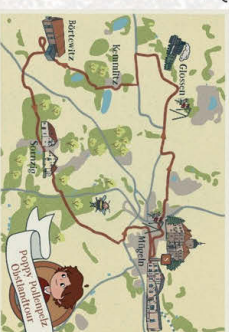
Unsere letzten größeren Anschaffungen durch SIMUL+ Gewinne

Jahreszeiten-Trippis GS Neusornzig und eine Vereinsbude für unsere Feste



Nachbarschaft

Ihr wollt eure Hilfe beim Einkaufen anbieten, habt ein Paar alte Ski, die ihr loswerden wollt, habt einen Schlüssel gefunden, sucht Jemanden für gemeinsame Freizeitaktivitäten, habt den Geburtstag vom Nachbarn vergessen und wollt noch gratulieren? Ihr habt hier die Gelegenheit eure Gesuche und Angebote abzugeben!



ÖFFNUNGSZEITEN

Der offene Bücherschrank ist immer mittwochs zur Kreativzeit mit Rosi geöffnet. Außerhalb dieser Zeit auf tel. Anfrage: 35393.

Bäckerei:
Mo.-Fr.: 06:00 - 13:00 Uhr
Sa.: 06:00 - 8:30 Uhr



Der Heimatverein Ablaß e.V. lädt ein:

OSTERFEUER IN ABLAß

am Donnerstag, den 28. März 2024

17.00 Uhr – an der Heimatstube (Alte Schule)



Gemütliches Schwatzen bei Grill & Getränken
mit Fackelumzug (Fackeln und Lampions vorhanden)
Osterüberraschung für die Kleinen



Wir freuen uns auf euren Besuch.



Bürger- & Heimatverein Altmügeln/Crellenhain e.V.



Osterfeuer

31. März 2024

ab 17.00 Uhr
auf unserem
Vereinsgelände



© 11379018



Auf nach Glossen
zum traditionellen ...

Tasse nicht
vergessen!

Osterfeuer

Wann? Samstag, der 30.03.2024
ab 18:00 Uhr

Wo? HCH - Agra - Service GmbH Glossen
(Mügelner Landstraße 2,
04769 Mügeln)




**OSTERFEUER
2024
IN KEMMLITZ**

SAMSTAG DEN 30.03.2024
AB 18:00 UHR
AUF DEM CLUBGELÄNDE

**FÜR DAS LEIBLICHE WOHL IST BESTENS
GESORGT.**

Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden jeglicher Art. Veranstalter: Sachsenclub Kemmlitz e.V. Am Zechenhaus 2, 04769 Mügeln

Clevere Renovierungslösungen

Als Portas-Fachbetrieb renovieren und modernisieren wir Ihre



Türen Haustüren Treppen Küchen Fenster Decken

Tischlerei

Joachim Herzog GmbH
Inh. Jens Haferkorn
04749 Ostrau/OT Rittnitz
Lindenstraße 9
Tel. (03 43 24) 2 12 49
www.herzog.portas.de

PORTAS®
Europas Renovierer Nr. 1

Unsere Tischlerei in 3. Generation bietet Qualität seit mehr als 40 Jahren!

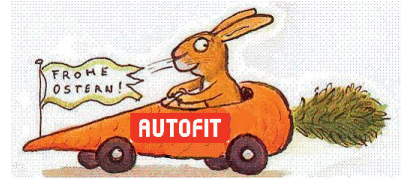
Unser Studio in Lonnewitz (Ulanenweg 1)
jeden Freitag von 10–16 Uhr geöffnet.

Lippert

AUTOFIT

Kfz-Service Lippert
freie Kfz-Werkstatt
Meisterbetrieb

Döbelner Straße 2
04769 Mügeln
Tel. 034362 37900
E-Mail: info@kfz-service-lippert.de



Frohe Osterfeiertage wünscht das Team des Kfz-Service Lippert



BESTATTUNGEN

Inh. Christoph Schade

Wir begleiten Sie auf dem Weg
des Abschieds.

Tag & Nacht für Sie da
Tel. 034362 - 325 16

Markt 12 • 04759 Mügeln
www.bestattungen-jacob.de



DER LETZTE WEG
IN GUTEN HÄNDEN



Poetenweg 5a
04769 Mügeln
www.busreisen-jahn.de

TAXI

- Fahrten für alle Krankenkassen
- Flughafentransfer
- Taxi bis 8 Personen

BUS

- Ausflugsfahrten
- Klassenfahrten
- Gruppen- und Vereinsfahrten
- Schülerbeförderung
- Busse bis 54 Personen

Telefon: 034362-32201

Telefon: 034362-37920

Tagesfahrt nach Bad Muskau am 10. 5. 2024, Preis 30,00 €

Wir wünschen unseren
Kunden ein schönes und
erholsames Osterfest.



Floristik mit Herz

Inh. Kathleen Keilwagen Markt 3 04769 Mügeln
Telefon (0 15 73) 7 77 33 86

Öffnungszeiten:

Mo-Di 9.00-17.00 Uhr Mi geschlossen
Do-Fr 9.00-17.00 Uhr Sa 8.00-11.00 Uhr

Dachdeckermeister

Matthias Keilwagen

Tradition
seit über 60 Jahren



Alles was Ihr Dach braucht aus Meisterhand

Grauschwitzer Straße 7 • 04769 Mügeln
Telefon 03 43 62 / 3 25 87 • Telefax 03 43 62 / 3 42 00
Mobil 01 60 / 8 74 32 88
E-Mail: info@dach-keilwagen.de
Internet: www.dach-keilwagen.de

Wir wünschen unseren Kunden und ihren Familien, allen Geschäftspartnern sowie unseren Freunden und Bekannten ein schönes, sonniges Osterfest mit erholsamen Feiertagen



**Bestattungshaus
Rauschenbach**

Grimmaer Straße 10
04779 Wermsdorf

*Wir übernehmen alle Leistungen
im Zusammenhang mit dem Trauerfall*

Tel. 03 43 64/5 26 64 Tag und Nacht

Elvira Barth
Staatlich anerkannte Haus- und Familienpflegerin



**Seniorenbetreuung
Haushaltsnahe Dienstleistungen**

Raum Döbeln, Oschatz und Stauchitz

**Abrechnung über die Pflegekasse ist möglich.
Mobil: 0152 3201 2988**



*Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien
ein schönes, sonniges Osterfest*

Physiotherapie  **Gabi Thomas**

**Dr.-Friedrichs-Straße 33, 04769 Mügeln
Telefon 03 43 62 / 3 42 85**

*Wir wünschen unseren
Patienten und ihren Familien
ein schönes Osterfest*



Wir wünschen unseren Patienten frohe
Ostern und einen fleißigen Osterhasen

Logopädie
Carina Zimmer & Maika Walbe



Rudolf-Breitscheid-Straße 2 • 04769 Mügeln
Telefon/Fax: (03 43 62) 4 46 47

Torsten Petzold 

Fahrdienst und Mietwagen

- Kur-, Dialyse- und Krankenkassenfahrten
- Vertragspartner aller Krankenkassen
- Privat- und Kleinbusfahrten bis 16 Personen
- Einkaufsfahrten sowie Flughafentransfer

kompetent * freundlich * zuverlässig

04769 Mügeln · Volksgutweg 16b
Tel./Fax (03 43 62) 3 11 19 oder (01 74) 3 72 03 19



DR. REINSCH-KLÖMICH-RÄDLER
ASSEKURANZMAKLER GMBH

Frank Klömich
Versicherungsmakler

Franz-Mehring-Straße 15
Telefon (03 43 62) 3 20 95
E-Mail: frank.kloemich@t-online.de

Bürozeit: dienstags 13–17 Uhr sowie nach Vereinbarung



*Frohe Ostern
wünscht der
Versicherungsmakler*

Für uns stehen SIE im Mittelpunkt

**Nächster Mügelner Anzeiger:
Freitag, 5. April 2024**

**Nächster Redaktionsschluss:
Dienstag, 26. 3. 2024, 12.00 Uhr**

Bestattungshaus Katscher GmbH

Ihre Ansprechpartnerin: Frau Iris Katscher
Telefon 03 43 62 / 4 42 58
04769 Mügeln, Ernst-Thälmann-Straße 13



*In den schwersten Stunden sind wir für
Sie da, einfühlsam und mit viel Herz.*

M
HOLZHANDEL
W Ganzig
Ihr Holzfachhandel

www.mw-holzhandel.de

ANGEBOTE

März 2024



MW Holzhandel Ganzig

Neue Seite 1c

04758 Liebschützberg OT Ganzig

Tel.: 03435 / 930578

E-Mail: holzhandel.werner@t-online.de

Lamellenzaun

180 x 180 cm

Rahmen: 2,0 x 4,5 cm

Kesseldruckimprägniert

~~34,95 € / Stk.~~

18,95 € / Stk.



Dichtzaun Klassik

180 x 180 cm

Rahmen: 4,3 x 4,3 cm

Kesseldruckimprägniert

~~62,99 € / Stk.~~

44,95 € / Stk.



Bohlenzaun KDI

180 x 180 cm

Latten 14 x 135 mm geh.

Kesseldruckimprägniert

~~109,99 € / Stk.~~

59,95 € / Stk.



Vorgartenzaun „Aktion“

80 x 180 cm

Kopf gerundet

Kesseldruckimpr.

~~44,95 € / Stk.~~

24,95 € / Stk.



Kantholz KDI 7 x 7 cm

Lagerlängen 1,80 / 2,10 / 2,40 / 2,70 / 3,00 m

Allseitig gehobelt

Kanten gefast / Kreuzholz

~~5,90 € / m~~

3,95 € / m



Kantholz KDI 9 x 9 cm

Lagerlängen 1,80 / 2,10 / 2,40 / 2,70 / 3,00 m

Allseitig gehobelt

Kanten gefast / Kreuzholz

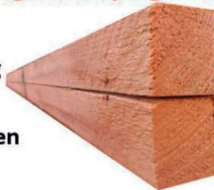
~~10,55 € / m~~

6,50 € / m



Schnittholz Sägerau imprägniert

- Latten
- Schalung
- Bohlen
- Keilbohlen
- Balken



Hobelware

- Rahmen
- Glattkantbretter
- KVH
- Profilholz
- Dielung



Plattenwerkstoffe

- OSB Platten
- Leimholzplatten
- Seekieferplatten
- Industriesperrholz
- Fahrzeugplatten



An der B6 zwischen

Oschatz & Riesa

Reinschauen lohnt sich!

Weitere Angebote: www.mw-holzhandel.de/sonderangebote/

*alle Preise inkl. MWST

*Solange der Vorrat reicht